

УКРАЇНСЬКИЙ ПРАВОСЛАВНИЙ СОБОР СВ. ВОЛОДИМИРА

UKRAINIAN ORTHODOX CATHEDRAL OF ST. VLADIMIR

ПАРАФІЯЛЬНИЙ БЮЛЕТЕНЬ – ЛИСТОПАД–2010



PARISH BULLETIN – NOVEMBER –2010

VESPERS: Saturdays 5:00 p.m.
Eve of Feast Days 6:30 p.m.

CONFESSIONS:

- Sat. Nights before or after vespers
- Before 9:45 a.m. Sunday morning
- before 9:30 a.m. on Feast Days
- or by appointment if you are a shut in

DIVINE LITURGY: Sundays 10:00 a.m.
Feast Days 9:30 a.m.

Parish Priest: Rt. Rev. Wasyl' Makarenko
855 Barton St. E., Hamilton, Ontario Tel: 905-385-2712
Email: wmakarenko@mountaincable.net

Parish Council President: Orysia Sushko
Tel: 289-337-4516 email: stvladshamilton@yahoo.ca

СЛУЖБИ – ГРУДЕНЬ – 2010

Неділя, 5-ого - 10:00 рано - Неділя 28-а по П'ятидесятниці. Гол. 3-ий. Після свято Введення в Храм Пресвятої Богородиці. Блгв. Ярополка, у св. Хрещенні Петра, кн. Володимира-Волинського.
Кол. 1:12-18; Лк. 18:35-43.

Субота, 11-ого - 5:00 по об. - Велика Вечірня в каплиці

Неділя, 12-ого - 10:00 рано - Неділя 29-та по П'ятидесятниці. Гол. 4-ий. Преп. Нектарія Печерського, в Ближніх печерах.
1 Тим. 1:15-17; Лк. 17:12-19

***Зразу по св. Літургії відправиться Молебень до св. Ап Андрія Первозванного з участь членів Ордену св. Андрія, а по молебні перекуса і загальні Збори Громади.**

***Увага через назначені громадські збори англomовної обідниці небуде.**

Субота, 18-ого - 5:00 по об. - Велика Вечірня з літією.

Неділя, 19-ого - 10:00 рано - Неділя 30-та по П'ятидесятниці. Гол. 5-ий. Святителя Миколая архиеп. Мир Ликійського чудотворця. Св. Максима, митр. Київського і всієї Русі. Ряд Кол. 3:12-16; Лк. 18:18-27; свят. Євр. 13:17-21; Лк. 6:17-23.

*** По св. Літургії запрошуємо всіх на обід і на Святом Миколаївський концерт в церковній аудиторії.**

Субота, 25-ого - 9:30 рано – Англomовна св. Літургія

- 5:00 по об. – Велика Вечірня

Неділя, 26-ого - 10:00 рано - Неділя 31-ша по П'ятидесятниці. Неділя свв. Праотців. Гол. 6-ий. Прп. Мардарія, затворника Печерського, в Дальніх Печерах. Кол. 3:4-11; Лк. 14:16-24:

- 1:00 по обіді. Англomовна Обідниця.

SERVICES – DECEMBER – 2010

Sunday, Dec. 5th - 10:00 a.m. – 28th Sunday after Pentecost. Tone 3. Afterfeast of the Entry of the Theotokos. Holy Kniaz Yaropolk, in holy baptism Peter, of Volodymyr in Volyn. Col. 1:12-18; Lk. 18:35-43.

Sat. Dec. 11th - 5:00 p.m. – Great Vespers (in chapel)

Sun. Dec. 12th - 10:00 a.m. – 29th Sunday after Pentecost. Tone 4. Ven. Nectarius of the Near Caves. 1 Tim. 1:15-17; Lk. 17; 12-19.

***Immediately after the Divine Liturgy a Moleben' will be celebrated to St. Andrew the First called with the participation of the members of the Order of St. Andrew. Lunch will be served after the Moleben followed by the General Meeting of our Parish.**

Note: Due to the parish meeting there will be no noon-day service this Sunday.

Sat. Dec. 18th - 5:00 p.m. – Great Vespers with Litia

Sun. Dec. 19th - 10:00 a.m. – 30th Sunday after Pentecost. Tone 5. St. Maximus, Metropolitan of Kyiv and all Rus' Ord. Col. 3:12-16; Lk. 18:18-27; Yierarch. Heb. 13:17-21; Lk. 6:17-23.

***After the Divine Liturgy all are invited for lunch and to the St. Nicholas concert in the church auditorium prepared by our Ukrainian School Students and teachers.**

Sat. Dec. 25th - 9:30 a.m. - English Divine Liturgy

- 5:00 p.m. – Great Vespers

Sun. Dec. 26th - 10:00 a.m. – 31st Sunday after Pentecost. Tone 6. Sunday of the Holy Fathers. Ven. Mardarius, recluse, of the Kyivan Caves. Col. 3:4-11; Lk. 14: 16-24.

1:00 p.m. – English Noon-Day Service.

ВІТАЄМО ГОСТЕЙ ДО НАШОЇ ПАРАФІЇ

Щиро сердечно вітаємо всіх гостей з далека і близька до нашої парафії. Прошу зголосіться до о. Василя за інформаціями про нашу віру як і також про нашу громаду. Дякуємо!

WELCOME TO OUR PARISH

Our warmest greetings are extended once again to all visitors and guests who are participating in today's Divine Liturgy. It is always a joy to have you praying with us. After the service please do not hesitate to introduce yourself to fr. Bill and find out more about our faith and our parish.

ANNOUNCEMENTS

1. **Our Orthodox Religious Education Series is being held on the 1st and 3rd Wednesday of every month at 7:00 p.m.** If you wish to learn more about your Faith, we welcome you to attend this study series. For more information please contact fr. Wasyl. This year we will be reading and working from the book "The Faith" - understanding Orthodox Christianity – An Orthodox Catechism, by Clark Carlton. Next class Wed. Dec. 15th, hope to see you.

2. **Teen Talk** – fr. Wasyl has introduced a new and exciting program for the youth of our parish – Teen Talk. The program will try to meet the present needs of our parish youth and offer Orthodox Christian guidance. They will discuss the issues that they meet in life eg. Contemporary moral issues, drugs, alcohol and challenges to their faith. Parents we are asking for your support in this new initiative. Thank you to the Youth that have thus far taken an interest in this new program. Teen Talk – first and third Sunday of the month. (No Teen Talk in Dec. – Dec. 5th youth will be going swimming and Dec. 19th students will be participating in the annual St. Nicholas Concert) **Next gathering will take place on Sunday, January 2nd after the Divine Liturgy in the TYC room. For more information please contact fr. Wasyl @ 905-385-2712 or wmakarenko@mountaincable.net**

3. **Senior Cymk** – Next meeting will take place on Tues. Dec. 7th. For those of you that are interested in joining please contact Tamara Hluchaniuk – tamarahl@cogeco.ca

4. **Sunday School**
We are blessed in our parish to have conscientious and responsible teachers. They can only do their work when your children are brought to Sunday School on a regular basis. Of course, they cannot in any sense carry out in teaching your children all that they should know about their faith. Your home must reflect the church. In saying this, an Orthodox Christian awareness begins at home by example of the parents. I therefore ask you as parents to please make an effort in taking an active interest in:
a) your child's Religious Education by regular attendance each Sunday
b) by discussing Religious Holidays and Feast Days, during the week at home
c) by applying what they have learned into their daily lives.

Thank you for your cooperation. If you have any questions please contact me at 905-385-2712, or by email: lmakarenko@mountaincable.net.

Справа катахизації наших дітей є одна з найважливіших ділянок у нашій парафії. Мове йдеться про духовне збереження наших дітей, про давання їм знаряддя жити в цьому світі в душі і практиці Христової науки. Ми живемо або Божим Законом або млявими філософіями й ізмами цього світу. Перша школа церква – друга є дім. Працюймо разом на спасіння наших родин, а особливо наших дітей. Про діяння нашої Недільної Школи просимо Звертатися до добр. Лариси.

5. **JR. CYMK – UKRAINIAN ORTHODOX YOUTH** – as announced in last months bulletin that CYMK is the official youth organization of the Ukrainian Orthodox Church of Canada. CYMKivtsi are active in all aspects of parish life both spiritually and culturally. They are leaders of tomorrow. All parish youth are encouraged to participate.
Meetings will be held on Youth Sunday's which will be the 1st Sunday of every month. Our next get together will be Sunday, December 5th. Following the Liturgy we will have pizza in the school auditorium and will be departing for Valley View Arena and Recreational Centre for a swimming activity.

Parents, we are in need of parent volunteers to help with programming and organizing activities. If you are able to give your time please call me or email me.

Phone: 905-385-2712 – lmakarenko@mountaincable.net

6. **UWAC (Lesia Ukrainka Br)** meet the last Monday of every month. Next meeting will take place on January 31st, at 7:00 p.m. - in the school auditorium. We encourage and look forward to new members. If you are interested please contact dobr. Larysa.
7. **Ukrainian Self- Reliance League (T.Y.C.)** meets the last Monday of the month at 7:00 p.m. in the TYC cultural centre.
Call John Jurychuk for more information @ 905-639-4425. New members are always welcome.
8. **Thursday, Jan. 6th** – Reminder. Please join us again this year for Christmas Eve Supper – Sviata Vechera in the church auditorium beginning at 5:30 p.m.
Please contact dobr. Larysa at [905-385-2712/lmakarenko@mountaincable.net](tel:905-385-2712) or Orysia Sushko at 289-337-4516.stvladshamilton@yahoo.ca and let them know what dish you are able to contribute. Everyone is welcome regardless of whether or not you are able to bring a dish. (you will be able to contribute in another way)
If your are unable to bring a dish and wish to join this celebration, please call to reserve your place at our table.

*See sign-up page at back of bulletin

Св. Вечеря, четвер, 6-ого січня – Запрошуємо всіх бажаючих на Різдвяну Спільну Святу Вечерю – в **четвер, 6-ого січня на год.** 5:30 по обіді.

Ті які є в змозі принести одну страву просимо звернутися до добр. Лариси – 905-385-2712 або до Ориси Сушко 289-337-4516.

Памятайте...запрошуємо вас на цю Різдвяну св. Вечерю – незвертаючи увагу чи ви в силі принести страву чи ні – ви можете допомогти в інший спосіб.

9. **Sunday Fellowships** – Following our Divine Liturgy, we invite all parish members and guests to please join us in the church auditorium for camaraderie, coffee and a muffin.

Слава Ісусу Христу!
Glory to Jesus Christ!

On November 13, the UWAC hosted a very successful Christmas Bazaar, and Bake Sale. We made over \$5,000.00.

Thank you to all women, men, and cymkivtsi who contributed to the great success of the bazaar. Many people dedicated long hours at work bees, packaging, phoning, advertising, shopping, hauling, making, decorating, setting up, selling, serving and cleaning.

God Bless you for your time, generosity, efforts and for your hard work. All this could not have been done without the determination, dedication and love that we have for our church. We all take pride in our accomplishments and in being able to help in whichever way we can.

At our November 29th Annual meeting the UWAC members once again moved that we transfer to the parish roof fund another \$10,000.00. This year UWAC-Lesia Ukrainka Branch has donated \$25,000.00.
Ladies a job well done.

We encourage any parish member to join us on any one of the following days in preparation for our Dec. 18th varenyky/cabbage roll/Borscht Sale:

Tues. Dec. 14th – 9:00 a.m. – Prep work

Wed. Dec. 15th – 8:30 a.m. – Varenyky Bee

Thurs. Dec. 16th – 9:00 a.m. – Cabbage Roll, Borscht Bee

Frid. Dec. 17th – 9:00 a.m. – packaging, labelling

Please call dobr. Larysa or just show up.

13-ого Листопада нашій відділ Союзу Українок Канади, ім. Лесі Українки відбув дуже успішний різдвяний базар – заробивши поверх \$5,000.00.

Складаємо велике спасибі всім які причинилися в будь який спосіб щоб здійснити такий успіх.

На річних зборах нашого відділу який відбувся 29-ого листопад а членки рішили пожертвувати \$10,000.00 на фонд ремонт даху. Цього року нашій відділ вже подарував \$25,000.00.

Ми запрошуємо всіх членів і відділу і парафії прилучитися до наших старань грошозбіркових, а це продаж вареників і голубців. Підготовці дні такі:

14-ого грудня, вівторок – 9:00 рано – Приготовлення

15-ого грудня, середа – 8:30 рано – вироб. Вареників

16-ого грудня, четвер – 9:00 рано - вироб. Голубців і борщу

17-ого грудня, п'ятниця – 9:00 рано – підготовка на продаж

Контакт – добр. Лариса – сердечно вам дякую за ваш відгук наперед.

ПОЖЕРТВИ - DONATIONS – ЛИСТОПАД - NOVEMBER, 2010

Anne Holota Roof Project – Memory, Parents Mary & George Yaremko \$ 1,000.00
Andrew & Lorissa Skrypniak

Roof Project – Memory, 10th Yr. Repose, Mother, Anna Skrypniak 1,000.00

Dr. Walter & Lina Smyrniw	-- Memory, Mother, Maria Hutoriwi	1,000.00
Rt. Rev. Wm. & Dobr. Makarenko		
	Roof Proj. -- Memory of all reposed Parishioners	500.00
Rose Okrainyetz	Roof Project	500.00
Nina Kopatch	Roof Project – Memory, of husband Ivan	300.00
Andrew & Lorrissa Skrypniak		254.25
Zina Mayewsky	Roof Project	200.00
Rosalie Yaremko	-- Memory, John Yaremko	200.00
Maria Netchay	Roof Project – Memory, husband Mykola	150.00
Raisa Korczak	Roof Project	150.00
Julia E. Bondarenko	Roof Project	150.00
Oscar & Daria Broadhead	Roof Project	100.00
Lola Bondarenko	Roof Project	100.00
Katherine Musytchuk	Roof Project – Memory, husband, Mykola -27 th yr. Repose	100.00
Mitchell & Marie Michalak	Roof Project	100.00
Maria Czorny		100.00
Hon. Judge Morris J. Perozak	-- Memory, Maria Hutoriwi	100.00
Hon. Judge Eugene and Grace Fedak	-- Memory, Maria Hutoriwi	100.00
John & Dianne Jurychuk	Roof Project	100.00
Stephan & Katherine Prytula	-- Memory, Maria Hutoriwi	100.00
Dr. Peter & Eugenia Powers	-- Memory, Maria Hutoriwi	100.00
Barry & Nadia Strathdee	-- Memory, Maria Hutoriwi	100.00
Bob & Sylvia Zawalsky	-- Memory, son, Rob	50.00
Rocchina Fedorczenko	Roof Project	50.00
Alex & Christine Goral	Roof Project	50.00
Maurice & Frances Klem	-- Memory, Maria Hutoriwi	50.00
Yurij & Halina Hanas	-- Memory, Maria Hutoriwi	50.00
Alex & Margaret Kindraka	-- Memory, Maria Hutoriwi	50.00
Helen Junyk	-- Memory, Maria Hutoriwi	50.00
Dr. John Coakley	-- Memory, Maria Hutoriwi	50.00
Julia E. Bondarenko	-- Memory, husband	50.00
Peter & Mary Kopiak	-- Memory, Maria Hutoriwi	50.00
Anna Wasylzak	-- Memory, husband, William	50.00
John Hordienko	-- Memory, Maria Hutoriwi	50.00
Helen O'Hara	-- Memory, Maria Hutoriwi	50.00
Alex & Margaret Kindraka		43.98
Geza & Alexandra Takacs	-- Memory, Maria Hutoriwi	40.00
Volodymyr & Luba Petlura	-- Memory, Maria Hutoriwi	30.00
William & Tamara Dudka	-- Memory, Maria Hutoriwi	30.00
Taisa Tolstoshei	-- Memory, Maria Hutoriwi	30.00
Gary T. Zuk	25.00	
St. Nicholas Ukr. Seniors Club	-- Memory, Alice Mykytyshyn	25.00
Halina Tymkiv	-- Memory, Maria Hutoriwi	25.00
Anna Wasylzak	-- Memory, John Chepeha	25.00
Anna Wasylzak	-- Memory, Mike Pyz	25.00

ST. VLADIMIR'S UKRAINIAN ORTHODOX CATHEDRAL

....we are putting a lighted candle in our window - As a time honoured tradition we are inviting you our church family to come join us in celebrating the Birth of Christ, Our Savior!

**YOU ARE CORDIALLY INVITED TO OUR
HOLY SUPPER/СВЯТА ВЕЧЕРЯ**

6:00 p.m. Thursday, January 6th

Doors open at 5:30 p.m.

***Koliady/Carols at 7:00 p.m.
Great Complines Service at 8:30 p.m.***

Kolachi -	_____	_____	_____
Kutia	_____	ph: _____	_____ ph: _____
Borscht	_____	ph: _____	_____ ph: _____
Pickled herring	_____	ph: _____	_____ ph: _____
Pickled Beets	_____	ph: _____	_____ ph: _____
Fish	_____	ph: _____	_____ ph: _____
Varenyky (potatoes)	_____	ph: _____	_____ ph: _____
Varenyky (sauerkraut)	_____	ph: _____	_____ ph: _____
Holubtsi	_____	ph: _____	_____ ph: _____
Bean Dish	_____	ph: _____	_____ ph: _____
Sauerkraut & peas	_____	ph: _____	_____ ph: _____
Mushroom Gravy	_____	ph: _____	_____ ph: _____
Compote	_____	ph: _____	_____ ph: _____
Pampushky	_____	ph: _____	_____ ph: _____
Pastries	_____	ph: _____	_____ ph: _____

To make reservations and pick your food item to share please call:

Dobr. Larysa @ 905-385-2712 or Orysia Sushko @ 289-337-4516